



缔约国会议

Distr.: Limited
21 June 2006
Chinese
Original: English

第十六次会议

2006年6月19日至23日，纽约

关于国际海洋法法庭 2007-2008 年预算事项的决定草案

1. 缔约国会议核可本文件附件一所列的国际海洋法法庭 2007-2008 年预算 17 214 700 欧元，以及附件二和三所载的法庭书记官处 2007-2008 年员额表。
2. 为了向法庭提供 2007-2008 年审理案件，特别是需要从速审理的案件所需要的财政资源，缔约国会议核可 2 406 000 欧元，作为法庭的审案费用。审案费用只应在有案件提交法庭审理时使用。
3. 在不妨碍今后对国际海底管理局的法庭预算缴款适用《联合国海洋法公约》附件六第十九条的规定的情况下，法庭的 2007-2008 年预算，将由属于公约缔约方的所有国家和国际组织承担。欧洲联盟表示，欧洲联盟商定给法庭预算的缴款为每年 78 000 欧元。
4. 会议还决定，在确定法庭 2007-2008 年预算缔约国分摊比额时，将以 0.01% 为最低比率，22% 为最高比率。



附件一

2002年至2007/2008年法庭预算

编/ 款支出用途	2002年		2003年		2004年		2005-2006年		脚注	两年期 增/减 ^c
	核定预算	执行情况	核定预算	执行情况	核定预算	执行情况	2004年 核定预算 ^a	订正核定 预算 ^b		
	美 元						欧 元			
一 经常性支出										
A. 法官	1 808 100 1 773 696 1 896 000 1 710 653 1 862 100 1 817 167 1 729 891 4 099 830 4 385 900								^{c, d}	286 070
1 年度津贴	1 295 100 1 304 304 1 295 100 1 205 448 1 298 300 1 253 856 1 206 121 2 525 298 2 720 000									194 702
2 特别津贴	318 000 306 599 310 100 333 608 360 100 376 506 334 533 722 932 719 600									-3 332
3 出席会议旅费	120 000 111 487 125 000 105 074 130 000 114 142 120 770 246 300 256 500									10 200
4 养恤金计划	75 000 51 306 165 800 66 523 67 700 67 754 62 893 485 800 587 500									101 700
5 共同费用					6 000 4 909 5 574		0 0			0
6 保险计划					0		119 500 102 300			-17 200
B. 工作人员费用	3 226 300 3 234 381 3 301 300 3 930 082 3 276 600 3 701 099 3 043 961 6 632 700 6 985 800									353 100
1 常设员额	2 187 700 2 190 650 2 249 700 2 807 496 2 633 000 2 473 324 2 446 057 5 661 500 5 668 800								^c	7 300
2 工作人员薪金税/贷记					-559 400		-519 683 -1 303 500 -1 144 600			158 900
3 偿付国家税款							30 000 30 000			0
4 一般工作人员费用	729 200 799 056 771 600 880 735 932 100 995 553 865 921 1 792 900 1 991 900									199 000
5 加班费	50 300 30 611 35 000 44 054 21 000 23 060 19 509 39 000 39 000									0
6 会议临时助理人员	129 100 91 868 100 000 100 052 114 900 97 487 106 742 213 400 210 500									-2 900
7 一般临时助理人员	100 000 97 206 110 000 64 756 100 000 76 449 92 900 133 100 121 100									-12 000
8 训练	30 000 24 990 35 000 32 989 35 000 35 226 32 515 66 300 69 100									2 800
C. 出席会议津贴	7 600 7 309 7 600 7 600 7 600 7 600 7 060 12 200 12 800									600
D. 公务旅费	94 700 73 212 90 700 84 344 90 700 81 440 84 260 172 200 177 600									5 400
E. 招待费	7 100 3 622 7 100 3 573 7 100 6 972 6 596 13 200 13 500									300
F. 业务费	1 179 000 1 032 315 1 232 700 1 251 511 1 415 700 1 389 363 1 315 186 2 653 700 2 654 100									400
1 房地维修, 包括警卫	698 300 745 765 815 000 921 045 1 032 000 1 033 381 958 728 1 953 000 1 953 000									0
2 设备租金和维修	207 000 138 119 200 000 188 535 177 500 170 418 164 898 332 600 346 400									13 800
3 通信费	146 000 69 429 115 000 67 443 103 500 86 304 96 152 182 700 189 000									6 300
4 杂项事务和费用 (包括 银行手续费)	25 000 19 773 20 000 15 915 20 000 23 201 18 580 37 900 39 500									1 600

编/ 款支出用途	2002年		2003年		2004年		2005-2006年			两年期 增/减 ^c
	核定预算	执行情况	核定预算	执行情况	核定预算	执行情况	2005年 核定预算 ^a	2006年 订正核定 预算 ^b	2007/2008年 拟议预算 脚注	
	美 元						欧 元			
5 用品和材料	85 000	45 729	65 000	40 873	65 000	63 857	60 385	114 700	118 700	4 000
6 特别事务（外部审计）	17 700	13 500	17 700	17 700	17 700	12 202	16 443	32 800	7 500	-25 300
G. 图书馆和有关费用	199 600	194 374	175 000	164 928	175 000	172 782	162 575	317 000	317 000	0
1 图书馆——书刊采购费	75 000	74 432	120 000	114 266	120 000	120 484	111 480	227 400	227 400	0
2 外部印刷和装订	64 600	64 600	55 000	50 662	55 000	52 298	51 095	89 600	89 600	0
3 图书馆开办费	60 000	55 342								
二 非经常性开支										
A. 家具和设备	340 800	254 989	100 000	94 956	95 000	93 482	88 255	150 000	150 000	0
1 购买设备	310 000	237 610	100 000	94 956	95 000	93 482	88 255	150 000		
2 购买特别设备	30 800	17 379								
B. 房地改建									112 000	112 000
三 审案费用	894 300	411 909								
A. 法官			808 600	328 686	897 400	386 695	833 684	1 797 869	1 851 700	^{d, f} 53 831
1 特别津贴			633 300	280 052	716 800	320 677	665 907	1 449 933	1 488 500	38 567
2 专案法官报酬			40 300	34 351	43 600		40 504	88 436	92 100	3 664
3 出席会议旅费，包括专案法官出席会议的旅费			135 000	14 283	137 000	66 018	127 273	259 500	271 100	11 600
B. 工作人员费用			179 300	120 088	211 800	174 015	196 762	538 200	554 300	16 100
1 会议临时助理人员			179 300	120 088	197 800	153 197	183 756	493 200	509 300	16 100
2 加班费					14 000	20 818	13 006	45 000	45 000	0
h 周转基金	50 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
共计	7 807 500	6 985 807	7 798 300	7 696 421	8 039 000	7 830 615	7 468 230	16 386 899	17 214 700	827 801

汇率：1 美元=0.844 欧元。联合国 2006 年 3 月汇率。

^a 根据 2003 年 3 月汇率：1 美元=0.929 欧元。

^b 根据 SPLOS/117、SPLOS/132 和 SPLOS/133。

^c 若最低比率 1.0272 适用于整个 2005-2006 年，第一.A 款下的增额将减为 69 596 欧元。

^d 最低比率 1.0272 仅适用于 2005-2006 年中的 18 个月，该费率适用于 2007-2008 年中的 24 个月。

^e 2007 年适用于海牙的预算信息系统第 7 版标准薪金费用。

^f 若最低比率 1.0272 适用于整个 2005-2006 年，第三.A 款下将减少 4 592 欧元。

附件二

2007-2008 年书记官处专业工作人员

职等	职务	员额数	标准费用 (美元)	标准费用净额 (美元)	工作人员 薪金税 (美元)
助理秘书长	书记官长	1	203 324	157 961	45 363
D-2	副书记官长	1	185 730	145 123	40 607
P-5	行政和管理主任	1	146 739	115 832	30 907
P-5	会议和语文事务主任	1	146 739	115 832	30 907
P-4	图书馆员	1	124 961	99 950	25 011
P-4	预算和财务主任	1	124 961	99 950	25 011
P-4	笔译/审校	1	124 961	99 950	25 011
P-4	法律干事	2	249 923	199 900	50 023
P-3	法律干事/资料	1	98 864	76 936	16 928
P-3	信息技术干事	1	98 864	76 936	16 928
P-3	笔译	1	98 864	76 936	16 928
P-3	行政干事(支助/房舍管理)	1	93 864	76 936	16 928
P-2	缴款事务干事/预算	1	78 933	65 429	13 504
P-2	协理法律干事/研究	1	78 933	65 429	13 504
P-2	档案员	1	78 933	65 429	13 504
P-2	新闻干事	1	78 933	65 429	13 504
共计		17	1 998 526	1 603 958	394 568
欧元共计			1 698 700	1 363 400	335 400
两年期欧元共计			3 397 400	2 726 800	670 800

注：数字和汇率根据的是 2007 年适用于海牙的第 7 版标准薪金费用。

附件三

2007-2008 年书记官处一般事务人员

职等	职务	员额数	标准费用 (美元)	标准费用净额 (美元)	工作人员 薪金税 (美元)
特等	行政助理(人事)	1	77 224	59 888	17 336
	行政助理(采购)	1	77 224	59 888	17 336
	房舍协调员	1	77 224	59 888	17 336
	计算机系统助理	1	77 224	59 888	17 336
	出版物/个人助理(书记官 长)	1	77 224	59 888	17 336
其他各等	行政助理	1	63 336	50 531	12 805
	行政助理(缴款事务)	1	63 336	50 531	12 805
	会议/文件助理	1	63 336	50 531	12 805
	财务助理	1	63 336	50 531	12 805
	财务助理(应付账款)	1	63 336	50 531	12 805
	图书馆助理	1	63 336	50 531	12 805
	语文助理/司法支助	2	126 671	101 061	25 610
	个人助理	1	63 336	50 531	12 805
	个人助理(副书记官长)	1	63 336	50 531	12 805
	个人助理(庭长)	1	63 336	50 531	12 805
	接待员	1	63 336	50 531	12 805
	资深警卫/房舍总管	1	63 336	50 531	12 805
	警卫/司机	2	126 671	101 061	25 610
	共计	20	1 336 158	1 057 403	278 755
	欧元共计		1 135 700	898 800	236 900
	两年期欧元共计		2 271 400	1 797 600	473 800

注：数字和汇率根据的是 2007 年适用于海牙的第 7 版标准薪金费用。